*Minister di Finanzas sr. Nilo Swaen*

# Lei di BBO a pasa unanimamente den Parlamento y ta un lei totalmente legal

**ORANJESTAD** – E lei di BBO ta un lei cu ta pasa den tur e rekisitonan legal y conta cu aprobacion unanime den Parlamento, pues ta un lei totalmente legal, según minister di Finanzas sr. Nilo Swaen.

Parlamentario sr. Rudy Lampe ta un persona cu den pasado minister Swaen tabatin hopi aprecio pe, sinembargo bo ta mira cu continuamente desde cu e la drenta politica mas y mas ora bo ta yega serca di eleccion, e no por domina su maña manipulativo cu e tin como persona, segun e mandatario.
Den Parlamento Minister Swaen a yega di bisa sr. Lampe cu si esaki ta e rumbo cu e la scohe pa hiba politica, cu por medio di manipulacion di un comunidad, yega na poder, si bo yega mes e lo ta di corto duracion.

***Minister Swaen ta contento cu hopi hende a cuminsa mira e personalidad einan y e forma di hiba politica di parti di sr. Rudy Lampe. Un persona bon prepara, pero un persona cu ta scohe manipulacion pa yega na poder y esaki no ta un caminda pa yega.***

BBO cu informacion como gobierno cu nan ta haya for di parlamento a cu e lei a wordo discuti den parlamento y el a pasa unanimamente y cu informacion cu sr. Swaen a haya, ta mustra cu Lampe ta manipula cu firmanan, cu nota e firmanan real of firmanan di prome instancia caminda cu e reunion einan a wordo yama.
Tabatin dos punto di agenda e dia ei y na comienso di e reunion einan tur hende a firma, incluso esnan di oposicion y ta e mesun firmanan ei ta conta tambe.

E agenda einan na momento di votacion e la pasa unanimamente paso oposicion a bandona sala d parlamento y como gobierno na a ricibi tambe for di parlamento e lei aki y despues firma pa gobernador di Aruba cu e lei di BBO ta un lei autentico cu Parlamento a pasa y cu e tin e poder di lei y ta implementando esaki caba pa tres aña.
Si enberdad persona kier cuminsa caso, ta bon pa nan bisa sr. Rudy Lampe pa e paga abogado pa nan.

Pasobra si Lampe ta asina sigur y cu e no ta manipulando y e ta hincando hendenan den debe cu e sa di antemano cu nan no tin pia pa para ariba, e hendenan mester bolbe serca sr. Rudy Lampe y cubri e gastonan cu e hendenan a hinca nan curpa aden, debi na e situacion aki.
Minister sr. Swaen ta haya simplemente un manipulacion di parti Lampe y e ta kere cu na e nivel aki e nota haya cu Lampe mester bai den manipulacion aki cu pueblo.

E lei aki a pasa unanimamente den parlamento.

Di informacion cu Minister Swaen ricibi di parlamento ta cu e ta hungando cu un papel di firma, cu na momento cu e prome papel di firma cu tur hende a firma riba dje no tabata presente a bin cu un alternativa, pero e prome papel cu tur hende a firma a aparece y e ta den parlamento y e lei aki a keda pasa unanimamente, kiermen no tin nada di ilegalidad ta tumando luga akinan cu e lei di BBO.

*Segun Banco Central Aruba*

# Cantidad di placa den circulacion ta crece, entrada di BBO ta baha y inflacion ta mengua

**ORANJESTAD** - Na December 2008, e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 100.8 miyon of 3.5 porciento te na Afl. 2,990.5 miyon, causa pa un subida di Afl. 171.9 miyon den fluho neto di fondo for di exterior y un contracion di Afl. 71.1 miyon (3.8 porciento) den e activo domestico neto.

Consecuentemente, e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a subi te na Afl. 1,196.6 miyon na final di December 2008, cual ta Afl. 480 miyon of 67 porciento mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di 2007. E componente di exterior a contribui mas tanto na e subida di Afl. 424.1 miyon (16.5 porciento) den e cantidad di placa den circulacion pa e aña 2008.

## ECONOMIA

E economia di Aruba a sigi duna señalnan di ta debilitando, particularmente durante e ultimo mita di aña 2008.

Den December 2008 y pa prome biaha desde su introduccion na Januari 2007, ambos entrada nominal y real di impuesto riba benta di negoshi (BBO) tabata, respectivamente, 2.9 porciento y 3 porciente mas abou compara cu e mesun luna na aña 2007. Tambe tin indicacionan cu e crecemento den gastonan pa consumo a baha, manera indica dor di e crecemento di credito na consumidornan menos rapido durante e aña te cu awor.

## TURISMO

E yegada di turistanan na aeropuerto ta mustra cu e crecemento durante e di dos mita di 2008 a decelera te na 0.7 porciento (compara cu e periode corespondiente di 2007), contra un subida di 19.2 porciento durante e prome mita di aña 2008.
Di otro banda pa aña 2008, e cifranan di Aruba Tourism Authority riba cantidad di turistanan (Januari 2008 - Juni 2008) hunto cu e cifranan di yegada di turistanan na aeropuerto pa e lunanan di Juli 2008 te cu December 2008, ta mustra un subida di 8.2 porciento riba e cantidad di turistanan.

***Datonan for di Cruise Tourism Authority ta indica cu ambos e cantidad di turistanan crucero y e cantidad di barconan a subi cu, respectivamente, 15.4 porciento y 13.3 porciento na December 2008, compara cu e luna corespondiente di 2007.***

## INFLACION

Mientras cu inflacion na November 2008 tabata mita di esun di e mesun luna na 2007, e cifra pa December ta mustra un deflacion (-1.0 porciento) pa prome biaha desde cu datonan di prijsnan a wordo colecta. No obstante, e promedio anual di e tasa di inflacion a yega te na 8 porciento na aña 2008, compara cu 6 porciento na December 2007.
E cambio reciente di e tasa anual di inflacion tambe a influencia e diferencia cu e inflacion di Merca, e partner comercial principal di Aruba.

Na December 2008 e diferencia a disminui te na 4.2 punto di porcentahe, compara cu 4.8 punto di porcentahe den e luna anterior. Ora cu exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin), e promedio anual di e tasa di inflacion a subi cu 0.1 punto di porcentahe te na 5.1 porciento na December 2008, compara cu e periodo corespondiente un aña anterior.